

Direção Geral Estabelecimentos Escolares
Direção de Serviços Região Centro
Agrupamento de Escolas de Sever do Vouga – 161068
Escola Básica e Secundária de Sever do Vouga – 403015

INFORMAÇÃO-PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA
LÍNGUA ESTRANGEIRA II (ESPAÑHOL)

– PROVA ESCRITA + ORAL –
Código 375

Ensino Secundário
2018/2019

Introdução

O presente documento visa divulgar as características da Prova de Equivalência à Frequência de língua estrangeira II, Espanhol (Formação Geral, nível de Iniciação), com uma componente escrita e uma componente oral, regulamentada pelo Despacho normativo n.º 3-A/2019, de 26 de fevereiro (vulgo, Regulamento de Exames), que prevê a equivalência à frequência de disciplinas bienais (de 10.º e 11.º ano de escolaridade) e anuais (de 12.º ano de escolaridade) do Ensino Secundário, constituído por um ciclo de estudos de três anos de escolaridade, em conformidade com os planos de estudo instituídos pelo Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho – alterado pelos decretos-lei n.º 91/2013, de 10 de julho, 176/2014, de 12 de dezembro, e 17/2016, de 4 de abril –, que estabelece os princípios orientadores da organização, da gestão e do desenvolvimento dos currículos dos ensinos básico e secundário, bem como da avaliação e certificação dos conhecimentos e capacidades desenvolvidos pelos alunos, aplicáveis às diversas ofertas curriculares do ensino básico e do ensino secundário, e pela Portaria n.º 243/2012, de 10 de agosto – alterada pela Portaria n.º 304-B/2015, de 22 de setembro –, que define o regime de organização e funcionamento dos cursos científico-humanísticos, bem como estabelece os princípios e os procedimentos a observar na avaliação e certificação dos alunos e seus efeitos. Este documento atende, ainda, aos domínios e conteúdos do Programa da disciplina.

1. Objeto de avaliação

A prova de exame tem por referência o *Programa de Espanhol para o Nível de Iniciação* do 11.º ano, e o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* (QECR). *A prova é constituída por três grupos. Alguns itens têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.*

Nesta prova, são objeto de avaliação o uso da língua, a leitura e a escrita, enquadrados nas competências **linguística** (léxico, gramática, semântica, ortografia), **pragmática** (vertente discursiva e funcional) e **sociolingüística**.

Das áreas de referência sociocultural que constam do *Programa do Nível de Iniciação* da disciplina para o Ensino Secundário, são objeto de avaliação nesta prova:

- **Temas transversais:**

Educação para a cidadania; aspetos sociais e culturais dos países onde se fala espanhol, próximos dos interesses e das motivações dos alunos;

- **Temas do 11º ano:**

- O “eu” e os outros: descrição; interesses e preferências;
- As relações humanas: família, amigos e outras pessoas da comunidade;
- A escola: formas de aprender e de trabalhar;
- A escola em países hispano – falantes;
- O consumo: alimentação e outros aspetos a seleccionar;
- Os tempos livres; férias; música, cinema;
- Cuidados corporais; a saúde;
- Viagens e transportes; educação rodoviária;
- Serviços: bancos; o euro;
- Espanha: conhecimento de uma cidade a seleccionar;
- O português e o espanhol.

2. Características e estrutura

A prova é constituída por duas componentes, uma escrita e outra oral. Os alunos devem obrigatoriamente realizar as duas componentes, sob pena de reprovação.

Prova Escrita

A prova é constituída por três partes: A, B e C. As partes A e B consistem na realização de atividades conducentes à realização da(s) tarefa(s) da parte C.

A parte A permite avaliar o desempenho do examinando na mobilização de conhecimentos linguísticos, nas vertentes lexical, gramatical e semântica.

A parte B permite avaliar o desempenho do examinando na compreensão e interpretação de texto, aplicando o recurso a diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

Esta parte pode ter um ou mais textos como suporte.

A parte C permite avaliar o desempenho do examinando em atividades de interação escrita e/ou produção escrita.

A prova apresenta entre 10 e 12 itens. Alguns dos itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um tema.

A prova é cotada para 200 pontos.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte.

Partes	Exemplos de atividades	Número de itens	Cotação (em pontos)
A	<ul style="list-style-type: none">• Identificar / associar / agrupar / ordenar• Completar frases/textos• Localizar elementos estranhos a um conjunto• Reconstituir frases por ligação ou escolha múltipla• Transformar frases• Organizar campos semânticos	3 a 4	40 a 50

B	<ul style="list-style-type: none"> • Detetar afirmações falsas e verdadeiras • Completar frases/textos • Responder a perguntas de compreensão/interpretação • Reconstituir frases por ligação ou escolha múltipla • Transformar frases • Localizar informação específica 	5 a 8	80 a 90
C	<ul style="list-style-type: none"> • Escrever um texto ou dois textos de extensões diferentes: eventualmente um de 30 a 40 palavras e outro de 100 a 130 palavras (por exemplo, diálogos, mensagens, mails, testemunhos, textos de opinião, etc...), contando experiências, acontecimentos, presentes ou passados, projetos de futuro, fazer convites, exprimir opiniões, gostos e preferências, dar conselhos, pedir e dar informações. 	1 a 2	60 a 80

3. Critérios gerais de classificação

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos. Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros. As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

Prova Oral

Momentos	Cotação	Tempo
1º Momento - Interação professor interlocutor – aluno – questões dirigidas	200 pontos	5 min.
2º Momento - Produção oral individual do aluno sobre um domínio de referência do programa		10 min.
3º Momento - Interação professor – aluno (diálogo)		10 min

Nota: Os conteúdos objeto de avaliação oral são os mesmos que se preveem para a prova escrita.

São consideradas cinco itens para a classificação do desempenho do aluno:

- **Âmbito (50%)** - refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.
- **Correção (30%)** - refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.
- **Fluência (20%)** - refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).
- **Desenvolvimento temático e coerência (50%)** - Desenvolvimento temático — refere-se à capacidade de utilizar conhecimentos/informação e de se expressar sobre qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina. - Coerência — refere-se à capacidade de sequenciar ideias e de organizar informação, ativando componentes da competência discursiva.
- **Interação (50%)** - refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro(s) falante(s), envolvendo negociação de significado entre emissor(es) e recetor(es) da mensagem.

4. Duração e tipologia da Prova

A prova escrita e oral têm, respetivamente, a duração de 90 e 25 minutos.

5. Material autorizado

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

15 de maio de 2019

A Coordenadora do Departamento de Línguas	A Diretora
Ana Maria Cardoso da Silveira	Maria do Rosário Pinheiro da Cruz Tavares